



PETŐCZ ANDRÁS

## a török nő

*a török nőt erendiznek hívják, ötven-  
éves, prózaíró, kövér, hatalmas feneke  
van, és mindenbe beleüti az orrát,  
egyébként szimpatikus, csak engem  
nem szeret, attól fél, hogy haragszom  
rá, merthogy török, és a törökök 150  
évig irtották a magyarokat, vagy nem  
is irtották, mert voltak olyan magyarok,  
akik jóban voltak a törökökkel, mit tudom  
én, mindegy, de tény, hogy itt, iowában,  
a török nő egyfolytában engem cseszeget,  
mert azt hiszi, nem szeretem őt, ezt meg  
is mondta nekem, egyértelműen, hogy  
biztosan haragszom rá, mert a magyarok  
haragszanak a törökökre, ő ezt biztosan  
tudja, és a magyarok elpusztították a sok  
szép török emlékhelyet, és nem vigyáztak  
a mecsetekre, mondja erendiz, én mindezzel  
egyáltalán nem tudok mihez kezdeni, aztán  
egy elegáns társasági vacsoránál még jobban  
elszúrom a dolgot, mert erendiz jelenlétében,  
miután megint előhozza szokott szorongását,  
hogy a törököket senki nem szereti, még  
a magyarok sem, egyszóval erre válaszolva  
elmesélem, hogy a budai várban található  
az utolsó budai pasa sírja, és ez milyen szép  
gestus a részünkről, hogy ott van a sírja, és  
én, amikor a kutyámat sétáltatom, mindig  
arra megyek, arra sétáltatom a kutyám, erre  
bernardo, a brazil gyerek elkezdte teli szájjal  
magyarázni, hogy a kutyám biztosan lepisili*

*a török pasa sírját, és röhög, amire mindenki  
elkezd kicsit a tényérjába somolyogni, ennyi  
kell csak szegény erendiznek, feláll az asztaltól,  
idegesen kimegy, azt hiszem, nem sikerült  
megalapoznom a török–magyar barátságot,  
pedig tényleg nem haragszom a törökökre, sőt,  
azt gondolom, mi szeretjük egykori hódítóinkat,  
a mohácsi csata évfordulóját is mi ünnepeljük,  
nem ünnepli azt rajtunk kívül senki – – –*

## azt már elmondhatom

*azt már elmondhatom, hogy láttam  
a mississippit, sőt, fürödtem is benne,  
meg át is keltem rajta, többször is,  
hajóval utaztam, és figyeltem a partot,  
egyfolytában huck járt az eszemben,  
tudod, a tom sawyerből, meg az a rab-  
szolga, jimmy, kerestem őket a parton,  
de nem találtam, sehol se találtam  
őket, nem baj, viszont napoztam egyet,  
elhevertem a mississippi homokos  
partján, élveztem az erős napsütést,  
bernando és igal is ott napozott, meg  
kang han és ayeta is, bár ayeta nem  
sokáig napozott velünk, ő ment elsőnek  
árnyékba, afrikai fekete bőre nehezen  
bírná a napot, mondta is, hogy ez neki  
túl sok, ezen kicsit elcsodálkoztam, és  
kérdeztem is, hogy talán ugandában hi-  
degebb van, enyhe iróniával kérdeztem,  
de nagyon komolyan válaszolt, állítólag  
ott olyan sok az eső, hogy sosem megy  
30 fok fölé a hőmérséklet, szerinte a tűző  
nap elviselhetetlen és egészségtelen, egy-*



*szerűen nem érti, a fehér bőrünkkel miért  
napozunk olyan sokáig, ez veszélyes is lehet,  
mondta ayeta a mississippi partján, ott,  
hol a kis huck sietett egykor beléje,  
fürödni – – –*

## gospel music

*chicagóban vagyok, misére visznek épp  
a barátaim, azt mondják, gospel music,  
és hogy érdekes lesz, azt mondják, ez  
a helyi fekete közösség keresztény szer-  
tartása, kicsit szorongok, csupa fekete  
körülottem, nem nagyon szeretnék vala-  
mibe belekeveredni, csak nehogy jöjjön  
a ku-klux-klan, gondolom magamban,  
illedelmesen leülünk, elhelyezkedünk  
a padban, ahogy otthon is szokás, látom,  
hogy boldog fekete úriemberek mikrofonokat  
helyeznek el a szószéknél, türelmesen várom  
a szertartás kezdetét, mindenki boldog és  
izgatott, csinosan öltözött urak és hölgyek  
vesznek körül, megjelenik egy világos  
öltönyös, fehér nyakkendőes fiatalember,  
erős és öblös hangon énekelni kezd,  
a gyülekezet csendben figyel, majd  
egy-egy hang válaszol neki, előbb  
bátortalanul, majd erőteljesebben,  
egyre több hangot hallok, végül már  
mindenki áll a helyén és énekel, én is  
felállok, nyugtalan és dinamikus az ének,  
néhányan a helyükön állva és mámorosan  
ringatják magukat, mögöttem egy vékony  
fekete nő eszméletlen miniszoknyában  
dobálja magát, dobálja magát és énekel,*

*mámorosan és extatikusán, a mellettem  
lévő kövér, fekete asszonyosság túlméretezett  
idomait ringatja, méteres csípőjével olykor  
hozzám dörgölődzik, az ének kitölti az  
egész templomot, dzsízösz, dzsízösz, hallom  
egyre többet, a hangulat félelmetes és fel-  
kavaró, ilyennek képzelem az afrikai törzsi  
táncokat, várom, hogy a miniszoknyás ön-  
kívüli állapotba jusson, miniszoknyája és  
feszes blúza alatt kihívóan dobálja testét,  
szemét félig lehunyja, szemhéja alól kivillan  
kifordult szemfehérje, dzsíízösz, dzsíízösz,  
dzsíízösz, hallom egyre, még akkor is hallom,  
amikor már a templom előtt az október végi  
hűvös szél megnyugtatóan hűsíti felhevült  
arcomat - - -*

